

# Obsah

<i>Předmluva</i> (sr. M. Milada od Spasitele světa, OCD)	5
1 ŽIJI, ANIŽ ŽIJI SOBĚ Vivo sin vivir en mí	7
2 VAŠE JSEM ZDE NA SVĚTĚ Vuestra soy, para Vos nací	10
3 CELÁ JSEM SE ODDALA Yo toda me entregué y di	14
4 JE-LI VAŠE LÁSKA KE MNĚ Si el amor que me tenéis	15
5 ŠŤASTNÉ JE SRDCE ZAMILOVANÉHO Dichoso el corazón enamorado	16
6 Ó KRÁSO, JEŽ PŘEDSTIHUJEŠ ¡Oh Hermosura que excedéis	17
7 JAK JE SMUTNÝ, BOŽE ¡Cuán triste es, Dios mío	18
8 DUŠE, TY MĚ V SOBĚ TUŠÍŠ Alma, buscarte has en mí	22
9 NIČÍM SE NERMUŤ Nada te turbe	24
10 ÚDER DO NITRA BYL ŽIVÝ En las internas entrañas	25
11 SPĚJME K NEBI, BOŽÍ DÍTKY (I) Caminemos para el cielo I	26
12 PASTÝŘI, CO HLÍDÁTE ¡Ah, pastores que veláis	28

13	DNES NÁS PŘIŠEL VYKOUPIŤ Hoy nos viene a redimir	30
14	PROTOŽE NÁM SVOJI Pues el amor	31
15	MICHALE, SLYŠ, CO TO BYLO? Mi gallejo, mira quién llama	33
16	KRVÁCÍ TO DÍTĚ Vertiendo está sangre	34
17	DÍTĚ PLÁČE VELKÝM HLASEM Este Niño viene llorando	36
18	UKÁZALA SE Pues que la estrella	38
19	KŘÍŽI, SLASTNÉ SPOČINUTÍ V ŽITÍ Cruz, descanso sabroso de mi vida	40
20	V KŘÍŽI JE NÁŠ ŽIVOT CELÝ En la cruz está la vida	41
21	SPĚJME K NEBI, BOŽÍ DÍTKY (II) Caminemos para el cielo II	43
22	LZE-LI V UTRPENÍ S LÁSKOU Si el padecer con amor	45
23	DNES PODLEHL VÁLEČNÍKU Hoy ha vencido un Guerrero	47

24	VELKÁ MILOVNICE ¡Oh, gran amadora	49
25	KDO VÁS PŘIVEDL SEM, PANNŮ? ¿Quién os trajo acá, doncella?	51
26	SESTRO, ZÁVOJEM TÍM MÁTE Hermana, porque veléis	52
27	AŽ SPOČÍVÁ V PLÁČI SLAST MÁ Sea mi gozo en el llanto	54
28	PŘEŠŤASTNÁ JE TATO DÍVKA ¡Oh!, dichosa tal zagala	56
29	Ó TY POSVĚCENÁ SVATBO ¡Oh, qué bien tan sin segundo!	58
30	VŠICHNI VY, KDOŽ BOJUJETE Todos los que militáis	60
31	MÍT NÁS CHCE NÁŠ MANŽEL Pues que nuestro esposo	62
32	KDYŽ NÁM DÁVÁTE ŠAT NOVÝ Pues nos dais vestido nuevo	64
	<i>Komentář k básním (P. Vojtěch Kohut, OCD)</i>	66
	<i>Slovo překladatele (Miloslav Uličný)</i>	73